



**TAFSIR *ṬĀRJŪMĀN ĀL-MUṢṬĀFĪḐ* OLEH SYEIKH  
ABDUL RAUF AL-FANSURI: FOKUS KAJIAN  
TERHADAP AYAT *NĀṢĪKH* DAN *MĀNṢŪKH***

**SITI YUSMA NADIA BINTI MUHAMAD NORDIN**

**SARJANA USULUDDIN**

**KULLIYAH USULUDDIN DAN SAINS AL-QURAN**

**UNIVERSITI ISLAM ANTARABANGSA SULTAN ABDUL HALIM  
MU'ADZAM SHAH (UniSHAMS)**

**1439H / 2018**

## ABSTRAK

Fenomena *nāṣikh* merupakan perbincangan yang mengambil tempat yang meluas dalam kalangan ahli tafsir berdasarkan hukum yang berkaitan dalam al-Quran. Pendapat mengenai kedudukan ayat-ayat dalam al-Quran mengenai ketetapan hukumnya sudah tidak berlaku lagi kerana telah dibatalkan dan digantikan dengan ketetapan hukum baharu yang dibawa oleh ayat lain. Oleh kerana itu, permasalahan kajian ini bertujuan untuk mengupas akar masalah *nāṣikh* dan *mānṣūkh* dalam al-Quran. Permasalahan ini adalah mengenalpasti kedudukan ayat *nāṣikh* dan *mānṣūkh* di dalam tafsir *Ṭarjūmān āl-Muṣṭāfiḍ* dan pendekatan yang digunakan oleh pengarang dalam menentukan ayat *nāṣikh* dan *mānṣūkh*. Kajian ini membincangkan tentang pengertian *nāṣikh* dan *mānṣūkh* serta ruang lingkup berkaitan latar belakang sejarah *nāṣikh* dan *mānṣūkh*. Tujuan kajian ini tertumpu kepada menganalisis ayat *nāṣikh* dan *mānṣūkh* yang terdapat dalam tafsir *Ṭarjūmān āl-Muṣṭāfiḍ*, pengkaji menggunakan kitab-kitab tafsir lain untuk membuat ulasan dan kesimpulan terhadap huraian Syeikh Abdul Rauf al-Fansuri kerana gaya pembahasan dalam tafsirnya sukar untuk difahami. Kajian kualitatif ini dilakukan dengan pendekatan metode kajian perpustakaan terhadap kitab tafsir *Ṭarjūmān āl-Muṣṭāfiḍ* dan buku-buku berkaitan dengan kajian ini. Selain itu, kaedah lain juga digunakan untuk memperbanyakkan sumber penyelidikan. Hasil dari kajian ini mendapati bahawa terdapat 12 ayat berkaitan *nāṣikh* dan *mānṣūkh* yang terkandung dalam tafsir *Ṭarjūmān āl-Muṣṭāfiḍ*. Kajian mendapati bahawa karya tafsir *Ṭarjūmān āl-Muṣṭāfiḍ* ini sesuai untuk dipelajari oleh semua lapisan masyarakat. Di samping itu, kajian ini juga mencadangkan agar masyarakat tidak mengabaikan karya ini, bahkan mereka perlu menjadikannya sebagai salah satu sumber rujukan dalam kehidupan seharian yang berhubung dengan hukum hakam.

## ABSTRACT

The phenomenon of *nāshkh* is the discussions that takes place among the experts in the interpretation of the relevant laws in the Quran. Opinion on the position of the verses in the Quran about its legal provisions has been cancelled and replaced with new legislation brought in by other texts. Therefore, this study aims to examine the root of the problem of *nāshikh* and *mānshukh* in al-Quran. This study aims to identify the position of a *nāshikh* and *mānshukh* verses in *tafseer Tārjūmān āl-Muṣṭāfiḍ* and he approaches used by the author in determining verses *nāshikh* and *mānshukh*. This study discusses understanding the of *nāshikh* and *mānshukh* and related historical background of *nāshikh* and *mānshukh*. The purpose of this study points to analyze *nāshikh* and *mānshukh* verses contained in the tafseer of *Tārjūmān āl-Muṣṭāfiḍ*, the researcher uses other tafseer books to make reviews and conclusions against the argument of Sheikh Abdul Rauf al-Fansuri as the style of discussion in his *tafseer* is difficult to be understood. The qualitative study was carried out by adapting the library research methodology of *tafseer Tārjūmān āl-Muṣṭāfiḍ* and books related to this study. In addition, other methods are also used to increase the source of the study. The results of this study found that there are 12 verses related to *nāshikh* and *mānshukh* contained in *tafseer Tārjūmān āl-Muṣṭāfiḍ*. The study found that *tafseer Tārjūmān āl-Muṣṭāfiḍ* is suitable to be studied by all walks of life. In addition, this study also suggested that people do not neglect this *tafseer*. In fact they need even to make it as one source of reference in the daily life related to Islamic laws.

# KANDUNGAN

DEDIKASI.....	iii
ABSTRAK .....	iv
ABSTRACT .....	v
PENGAKUAN.....	vi
PENGHARGAAN.....	vii
SENARAI SINGKATAN .....	viii
SENARAI TRANSLITERASI.....	x
KANDUNGAN .....	xii
BAB 1 PENDAHULUAN .....	
1.1.Pengenalan .....	1
1.2.Latar Belakang Masalah Kajian .....	2
1.3.Pernyataan Masalah Kajian .....	5
1.4.Objektif Kajian .....	6
1.5.Persoalan Kajian .....	6
1.6.Kepentingan Kajian .....	6
1.7.Skop Dan Batasan Kajian .....	8
1.8.Definisi Kajian .....	8
1.8.1. Tafsir <i>Ṭarjūmān āl-Muṣṭafīd</i> .....	8
1.8.2. Syeikh Abdul Rauf al-Fansuri .....	9

1.8.3.Fokus .....	9
1.8.4.Kajian .....	9
1.8.5. <i>Nāṣīkh</i> dan <i>Mānṣūkh</i> .....	9
1.9.Kajian Terdahulu.....	10
1.10. Metodologi Penelitian .....	12
1.10.1. Jenis Penelitian .....	12
1.10.2. Metodologi Kajian.....	12
1.10.3.Kajian Kepustakaan .....	13
1.10.4. Analisis Data .....	13
1.10.5. Temubual .....	15
1.10.6. Metode Dokumentasi .....	15
1.10.7. Metode Historiografi.....	15
1.11. Sistematik Penulisan .....	15
<b>BAB II <i>NĀṢĪKH</i> DAN <i>MĀNṢŪKH</i></b> .....	
2.1. Pengenalan .....	16
2.2. Definisi <i>Nāṣīkh</i> dan <i>Mānṣūkh</i> .....	16
2.3. Rukun dan Syarat <i>NāṣīkhMānṣūkh</i> .....	19
2.3.1. Rukun – Rukun <i>Nāṣīkh</i> dan <i>Mānṣūkh</i> .....	19
2.3.2. Syarat-Syarat <i>NāṣīkhMānṣūkh</i> .....	19
2.4. Pembahagian <i>NāṣīkhMānṣūkh</i> .....	20
2.4.1. <i>Nāṣīkh</i> al-Quran dengan al-Quran .....	20

2.4.2. <i>Nāṣākh</i> al-Quran dengan Hadis.....	23
2.4.3. <i>Nāṣākh</i> Hadis dengan al-Quran.....	25
2.4.4. <i>Nāṣākh</i> Hadis dengan Hadis.....	26
2.5. Jenis-jenis <i>Nāṣākh</i> dalam al-Quran.....	27
2.5.1. <i>Nāṣākh</i> Bacaan Bersama Hukum .....	28
2.5.2. <i>Nāṣākh</i> Hukum, Namun Bacaannya Kekal .....	29
2.5.3. <i>Nāṣākh</i> Bacaan, Namun Hukumnya Kekal .....	29
2.6. Hikmah <i>Nāṣīkh</i> dan <i>Mānṣūkh</i> .....	31
2.7. Perspektif Golongan Cendekiawan Mengenai <i>Nāṣākh</i> dan <i>Mānṣūkh</i> Menurut Dalil.....	31
2.7.1. Golongan Yahudi dan Nasrani .....	31
2.7.2. Golongan <i>Rāwāfīdh</i> .....	32
2.7.3. Abu Muslim al-Asfahani .....	32
2.7.4. Jumhur Ulamak .....	33
2.8. Kesimpulan .....	35
<b>BAB III LATAR BELAKANG SYEIKH ABDUL RAUF AL-FANSURI DAN KANDUNGAN TAFSIR <i>ṬĀRJŪMĀN ĀL-MUṢṬĀFĪḌ</i> .....</b>	
3.1. Pengenalan .....	36
3.2. Biografi Syekh Abdul Rauf al-Fansuri .....	36
3.2.1. Nama dan Keturunan .....	36
3.2.2. Kelahiran dan Kematian .....	37

3.2.3.Latar Belakang Pendidikan Dan Pemikiran Abdul Rauf al-Fansuri .....	38
3.2.4.Aktiviti Dan Peranan Abdul Rauf al-Fansuri .....	42
3.2.5.Hasil Karya-Karya Abdul Rauf al-Fansuri.....	42
3.3.Pengenalan Kepada Kitab <i>Ṭarjūmān āl-Muṣṭāfiḍ</i> .....	46
3.3.1.Sejarah Kemunculan <i>Ṭarjūmān āl-Muṣṭāfiḍ</i> .....	47
3.3.2.Pentashih <i>Ṭarjūmān āl-Muṣṭāfiḍ</i> .....	49
3.3.3.Isi Kandungan <i>Ṭarjūmān āl-Muṣṭāfiḍ</i> .....	50
3.3.4.Sumber-Sumber Rujukan <i>Ṭarjūmān āl-muṣṭāfiḍ</i> .....	55
3.3.5.Metode <i>Ṭarjūmān āl-muṣṭāfiḍ</i> .....	56
3.3.6.Kelebihan Dan Kekurangan <i>Ṭarjūmān āl-Muṣṭāfiḍ</i> .....	57
3.4.Kesimpulan .....	59
 <b>BAB IV ANALISIS AYAT <i>NĀṢĪKH</i> DAN <i>MĀNṢŪKH</i> DALAM <i>ṬĀRJŪMĀN ĀL-MUṢṬĀFĪḌ</i>.....</b>	
4.1.Pengenalan .....	60
4.2.Analisis Ayat <i>Nāṣīkh</i> Dan <i>Mānṣūkh</i> Dalam <i>Ṭarjūmān āl-Muṣṭāfiḍ</i> .....	60
4.2.1.Surah <i>āl-Bāqārāh</i> ayat 180 .....	60
4.2.2.Surah <i>āl-Bāqārāh</i> ayat 187 .....	65
4.2.3.Surah <i>āl-Bāqārāh</i> 240. ....	67
4.2.4.Surah <i>āl-Bāqārāh</i> 256 .....	70
4.2.5.Surah <i>āl-Niṣā'</i> ayat 15.....	73
4.2.6.Surah <i>āl-Niṣā'</i> ayat 33.....	76

4.2.7.Surah <i>āl-Niṣā'</i> ayat 90.....	80
4.2.8.Surah <i>āl-Ānfāl</i> ayat 72. ....	82
4.2.9.Surah <i>āl-Hijr</i> ayat 85.....	83
4.2.10.Surah <i>āl-Nūr</i> ayat 3.....	85
4.2.11.Surah <i>ās-Ṣajdah</i> ayat 30 .....	87
4.2.12.Surah <i>āl-Āḥzāb</i> ayat 6 .....	88
4.3.Kesimpulan .....	92
<b>BAB V RUMUSAN DAN CADANGAN .....</b>	
5.1.Pengenalan .....	93
5.2.Rumusan Kajian .....	93
5.3.Cadangan .....	95
5.4.Penutup .....	96
<b>BIBLIOGRAFI.....</b>	<b>98</b>